À L'ARRIVÉE
UPON ARRIVAL / AL LLEGAR

JE M'INFORME SUR LES MESURES DE PRÉCONISATIONS SANITAIRES mises en place (circulations, disposition des tables, des dortoirs...) et les respecte scrupuleusement.

PLEASE READ AND RESPECT the measures and protocols set up in the hut.

ME INFORMO SOBRE LAS MEDIDAS DE LAS RECOMENDACIONES SANITARIAS establecidas y las respeto escrupulosamente.

JE ME LAVE LES MAINS, si possible au point d'eau extérieur, avant d'entrer dans le refuge.

YOU MUST WASH YOUR HANDS before entering the hut.

ME LAVO LAS MANOS antes de entrar en el refugio.

JE RESPECTE LES PRINCIPES DE DISTANCIATION physique avec les autres usagers, ainsi qu'avec le gardien.

PLEASE RESPECT THE SOCIAL DISTANCING MEASURES with others and the keeper.

RESPETO LOS PRINCIPIOS DE DISTANCIA física con los demás usuarios así como con el cuidador.

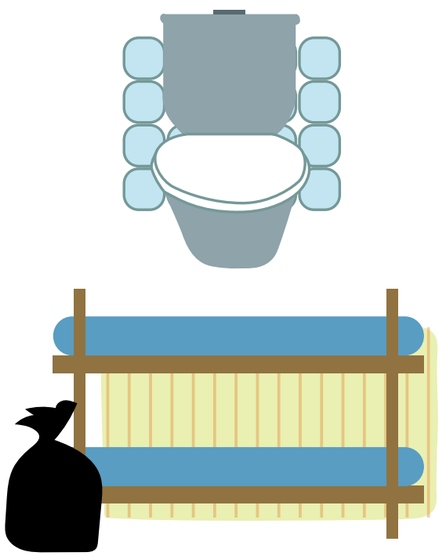
COVID-19
RECOMMANDATIONS EN REFUGE

GUIDANCE FOR MOUNTAIN HUT STAYS

RECOMENDACIONES EN LOS REFUGIOS

fédération française des clubs alpins et de montagne

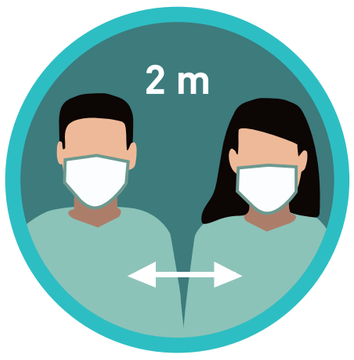
AU REFUGE
IN THE HUT / EN EL REFUGIO



JE PARTICIPE ACTIVEMENT pour soulager le travail du gardien, plus important dans cette période : nettoyage des sanitaires après mon passage, nettoyage du dortoir après la nuitée, selon les indications du gardien.

PLEASE CONTRIBUTE TO SOME CLEANING TASKS to relieve the hut keeper in this critical period.

PARTICIPO ACTIVAMENTE en el alivio del trabajo del gardien.



JE PORTE UN MASQUE.

YOU MUST WEAR A MASK.

LLEVO UNA MÁSCARA.

À LA DESCENTE
UPON LEAVING THE HUT / EN EL CAMINO HACIA ABAJO

JE DESCENDS MES DÉCHETS.

YOU MUST TAKE YOUR GARBAGE WITH YOU.

ME LLEVO MIS DESECHOS.

J'INFORME IMMÉDIATEMENT LE GARDIEN si je suis malade après mon séjour, afin de pouvoir prévenir les autres usagers.

IMMEDIATELY TELL THE HUT KEEPER IF YOU ARE FEELING SICK after your stay, in order to warn other customers.

INFORMO INMEDIATAMENTE AL VIGILANTE si estoy enfermo después de mi estancia, para poder avisar a los demás usuarios.

Création graphique : Bérengère Collas